



**Elecciones especiales
de mayo de 2025**

**Folleto en español para
los votantes del
condado de Multnomah**

Dos maneras de enviar su boleta electoral

Envíe su boleta electoral por correo postal utilizando el sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados con matasellos del día de las elecciones o antes, o deposite su boleta electoral en un sitio oficial de entrega de boletas electorales antes de las 8:00 p. m. del día de las elecciones, el 20 de mayo de 2025.

Folleto para votantes del condado de Multnomah

20 de mayo de 2025

Elecciones de distritos especiales

Este folleto incluye información multilingüe sobre la votación

Regístrese para votar antes del **martes 29 de abril de 2025**. Si es necesario, actualice su información de registro de votante o regístrese para votar ingresando a OregonVotes.gov/MyVote.

Los sitios oficiales de entrega de boletas electorales se han visto afectados debido a los cierres por obras de construcción en bibliotecas durante estas elecciones.

Dentro del folleto encontrará información adicional sobre los cambios de ubicación de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales.

**Edificio Electoral Duniway-Lovejoy del condado de Multnomah
(Multnomah County Duniway-Lovejoy Elections Building)**
1040 SE Morrison Street
Portland, OR 97214

Centro de votación rápida (Voting Center Express)
(En el interior del edificio del este del condado de Multnomah (Multnomah County East Building))
600 NE 8th Street, Gresham, OR 97030
Abierto del 28 de abril al 20 de mayo de 2025

#MultnomahVotes
@MultCoElections

Teléfono: 503-988-VOTE | 800-735-2900 TTY

Estimado votante del condado de Multnomah: este es su folleto para votantes para las elecciones de distritos especiales del 20 de mayo de 2025. Este folleto se envía por correo a todos los domicilios del condado de Multnomah e incluye información sobre los candidatos y las propuestas de los distritos especiales a nivel local dentro de los límites del condado. Las elecciones locales son importantes. Considere la siguiente información para que su voto cuente en estas elecciones.

- La fecha límite para registrarse es el **martes 29 de abril de 2025**. Usted puede ver el estatus de su registro y actualizarlo si es necesario ingresando a www.OregonVotes.gov/MyVote
- Distrito de Seguridad contra Inundaciones Urbanas y Calidad del Agua: estas son las primeras elecciones **regulares** de directores para este distrito. Para implementar mandatos electorales alternos, los directores elegidos en mayo realizarán un sorteo después de las elecciones para determinar cuáles son los dos puestos que estarán en la boleta electoral en mayo de 2027 y los tres puestos en la boleta electoral en mayo de 2029.
- **Seis sitios oficiales de entrega se han visto afectados debido a los cierres por obras de construcción en bibliotecas durante estas elecciones. Estos son: las bibliotecas de Albina, Belmont, Kenton, Rockwood, St. John's y Woodstock.** Si usted frecuenta una de estas bibliotecas, consulte nuestra página sobre información del cambio de ubicación de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales para obtener más detalles sobre cómo enviar su boleta electoral a una de nuestras nuevas ubicaciones de buzones oficiales de entrega. Comuníquese con nosotros si necesita ayuda para emitir su voto en la boleta electoral.
- **Visite nuestro sitio web:** www.MultCo.us/DropSites para ver una lista de los **sitios oficiales de entrega de boletas electorales en el condado de Multnomah**

El miércoles 30 de abril de 2025 se enviarán por correo las boletas electorales a los votantes registrados. Si usted no recibe su boleta electoral con fecha a más tardar el jueves 8 de mayo de 2025, llame al 503-988-VOTE (8683) o envíe un correo electrónico a elections@multco.us.

Para que la boleta electoral marcada con el voto pueda ser contabilizada, esta debe **recibirse en cualquier oficina electoral del condado en Oregon o en el sitio oficial de entrega de boletas electorales** a más tardar a las **8:00 p. m. del martes 20 de mayo de 2025**, o **debe tener matasellos antes del martes 20 de mayo de 2025**.

Además, antes de las elecciones les pedimos a los votantes que ***¡hagamos un plan para VOTAR!*** Esto es lo que puede hacer para estar preparado para las elecciones y asegurarse de que su voto sea contabilizado:

1. **Regístrese para VOTAR.** Actualice su información de registro de votante o regístrese para votar ingresando a OregonVotes.gov/MyVote La fecha límite para registrarse es el martes 29 de abril. Regístrese al sistema de Rastreo de su Boleta Electoral en Multco.us/TrackYourBallot.
2. **Obtenga su boleta electoral.** Recibirá su boleta electoral por correo postal a partir del 30 de abril. Si no ha recibido su boleta electoral con fecha a más tardar del 8 de mayo, tome las medidas necesarias y comuníquese con nuestra oficina electoral.
3. **MARQUE SU VOTO en la boleta electoral.** Recuerde firmar el sobre de envío de la boleta electoral. Su firma es su identificación. Si olvida firmar el sobre de la boleta electoral, o si su firma no coincide, nos comunicaremos con usted para que pueda tomar las medidas necesarias y podamos contabilizar su voto.
4. **Envíe su boleta electoral.** Hay dos formas de enviar su boleta electoral:
1) Devolución por correo postal, el sobre de su boleta electoral debe llevar matasellos con fecha a más tardar del martes 20 de mayo y recibirse en un plazo de siete días para ser contabilizada. **2) Sitio oficial de entrega,** las boletas electorales marcadas con el voto deben recibirse en cualquier oficina electoral del condado de Oregon o en un sitio oficial de entrega a más tardar a las 8:00 p. m. del martes 20 de mayo.
5. **Haga oír su VOZ y marque la diferencia.** Los resultados electorales no oficiales se publicarán después de las 8 p. m. el 20 de mayo en MultnomahVotes.gov. Los resultados oficiales definitivos de las elecciones se certifican con fecha a más tardar del 16 de junio de 2025.

Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse con nuestra oficina llamando al 503-988-VOTE (8683).

Atentamente,

Tim Scott,
Director de elecciones del condado de Multnomah

AVISO IMPORTANTE: La Oficina Electoral del condado de Multnomah (Multnomah County Elections) imprime la información tal y como se presentó. No corregimos ortografía, puntuación, gramática, sintaxis, errores o información inexacta.

Información que debe conocer sobre el voto y las elecciones

¿Quién puede registrarse para votar en Oregon?

- Usted debe ser ciudadano de los Estados Unidos;
- ser residente de Oregon;
- y tener por lo menos 16 años de edad. Recibirá su primera boleta electoral por correo postal una vez que haya cumplido 18 años de edad.

Debe registrarse para votar al menos 21 días antes del día de las elecciones.

¿Cómo me registro para votar?

- En línea, ingresando a oregonvotes.gov/register o
- con una tarjeta de registro de votante de Oregon en papel que puede recoger en una oficina electoral, en el DMV, en la biblioteca pública o en la oficina de correos.

¿Cómo funciona el voto por correo postal?

Todas las elecciones en Oregon se llevan a cabo por la oficina electoral del condado. La oficina electoral envía por correo postal las boletas electorales directamente a los votantes. Los votantes llenan sus boletas electorales y luego las envían a la oficina electoral del condado, ya sea por correo postal o depositándolas en un buzón oficial de entrega de boletas electorales.

Vote por correo postal siguiendo estos sencillos pasos:

- 1) Regístrese para votar.
- 2) Reciba una tarjeta de notificación al votante.
- 3) Reciba un folleto para votantes.
- 4) Reciba su boleta electoral.
- 5) Marque su voto en la boleta electoral.
- 6) Envíe su boleta electoral.

¿Cómo marco mi boleta electoral?

Encuentre al candidato o la respuesta a la propuesta (YES (SÍ) o NO (NO)) de su elección. Llene completamente el óvalo que aparece a la izquierda de su elección con tinta azul o negra. No utilice plumones.

Votos por escrito

Para votar por escrito a favor de un candidato que no se encuentra en la boleta electoral, debe llenar completamente el óvalo que aparece a la izquierda de la línea provista para el cargo y escribir el nombre completo del candidato en esa línea.

- Asegúrese de haber marcado correctamente su elección para cada contienda electoral.
- Su boleta electoral oficial puede incluir contiendas electorales impresas en ambos lados.
- Introduzca la boleta electoral en el sobre de envío con identificación.
- Lea la declaración de votante en el sobre de envío de la boleta electoral y firme en la casilla correspondiente.
- **Su boleta electoral no será contabilizada si usted no firma el sobre de envío de la boleta electoral.**
- Cada firma se compara con la firma del registro en el archivo. Para que su boleta electoral sea contabilizada, las firmas deben coincidir.

Cuando se vota a favor de más candidatos de los permitidos para un cargo o se vota Yes (Sí) y No (No) al mismo tiempo por una propuesta, se conoce como votos de más y su voto **no contará** para esa contienda electoral.

Si comete un error o cambia de opinión mientras marca su voto en la boleta electoral:

- Puede corregirlo usted mismo.
- **Haga que su elección sea obvia** para que se entienda cuál es su intención de voto y este se cuente de forma correcta.

Si no puede corregir su boleta electoral, puede solicitar una boleta electoral de reemplazo en la oficina electoral.

Envíe su boleta electoral

Envíenos su boleta electoral por el Servicio Postal de los EE. UU.

Debe tener matasellos del día de las elecciones o antes, las cuales se llevarán a cabo el martes 20 de mayo de 2025. No se necesita pagar gastos de envío.

Deposite su boleta electoral en cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales en Oregon a más tardar a las 8:00 p. m. el día de las elecciones, el martes 20 de mayo de 2025.

Sitios oficiales de entrega de boletas electorales abiertos las 24 horas

Portland

North

- **Rose Quarter**, ubicado en el lado sur de Rose Quarter junto a la fuente y el anuncio de Rip City. **Acceso para peatones únicamente.**
- **Escuela Primaria James John (James John Elementary School)**, 8315 N Lombard St. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está en la acera en la esquina noroeste de N Lombard St. y Charleston Ave. **Acceso para peatones únicamente.**
- **Estatua de Paul Bunyon (Paul Bunyon Statue), NUEVO.** El buzón oficial de entrega de boletas electorales se encuentra en la intersección de N Interstate y Denver Ave. **Acceso para peatones únicamente.**
- **Biblioteca de North Portland (North Portland Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 512 N Killingsworth St.
- **Antes conocida como la tienda Green Zebra (Green Zebra Grocery)**, 3011 N Lombard St. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en la acera. **Acceso para peatones únicamente.**
- **Parque McCoy (McCoy Park)**, ubicado en la esquina sureste del parque McCoy (McCoy Park), cerca de la intersección de N Trenton St. y Newman Ave. **Acceso para peatones únicamente.**

Northeast

- **Centro Comunitario Matt Dishman (Matt Dishman Community Center)**, 77 NE Knott St. **Acceso para peatones únicamente.**
- **Biblioteca de Hollywood (Hollywood Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 4040 NE Tillamook St.

- **Restaurante McDonald's (McDonald's Restaurant)**, 2010 NE César E Chávez Blvd. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en el lado oeste de NE 40th Ave entre NE Tillamook St y Hancock St. y cerca de la Biblioteca de Hollywood (Hollywood Library).
- **Biblioteca de Gregory Heights (Gregory Heights Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 7921 NE Sandy Blvd.
- **Vecindario Parkrose (Parkrose Neighborhood)**, 4390 NE 102nd Ave. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en el estacionamiento este frente al centro de MHCC de Maywood Park (MHCC Maywood Park Center) en NE 102nd Ave. y Prescott St.

Northwest

- **Biblioteca de Northwest (Northwest Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 2300 NW Thurman St.

Southeast

- **Oficina Electoral del condado de Multnomah (Multnomah County Elections)**, 1040 SE Morrison St.
 - **SE 11th Avenue**, el buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en el lado este de SE 11th Ave. entre SE Morrison St. y Belmont St.
 - **SE Belmont Street**, el buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en el lado norte de SE Belmont St. entre SE 10th Ave. y 11th Ave.
 - **1040 SE Morrison Street**, a pie o en bicicleta, el sitio oficial de entrega de boletas electorales es una ranura en el lado del edificio ubicado en la esquina de SE 11th Ave. y Morrison St.
- **Punto de recogida de materiales reservados de Hawthorne (Hawthorne Holds Pickup)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 3557 SE Hawthorne Blvd. Los votantes pueden utilizar el punto de entrega de libros y el buzón interno de entrega de boletas electorales.
- **Biblioteca de Holgate (Holgate Library)**, 7905 SE Holgate Blvd. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado a la izquierda del punto de recogida de materiales reservados sin contacto de la biblioteca, en la parte norte del edificio, cerca del estacionamiento. **Acceso para peatones únicamente.**
- **Biblioteca de Midland (Midland Library)**, 805 SE 122nd Ave. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado al lado de la ranura para devolver libros en el lado sur del edificio. Las boletas electorales también se pueden depositar en el buzón oficial de entrega de boletas electorales ubicado en el estacionamiento de la biblioteca.
- **Portland Mercado**, 7238 SE Foster Rd. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en la plaza de Portland Mercado en SE Foster Rd. y 72nd Ave. **Acceso para peatones únicamente.**

- **Cine Regal Cinemas (Regal Cinemas Movie Theater) / Lavado de autos M & M (M & M Car Wash)**, SE Division St. y 165th Ave. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en el estacionamiento de Regal Cinemas detrás del lavado de autos M & M (M & M Car Wash).
- **Biblioteca de Rockwood (Rockwood Library)**, 17917 SE Stark St. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en la acera.
- **Biblioteca de Sellwood – Moreland (Sellwood – Moreland Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 7860 SE 13th Ave.
- **Biblioteca de Woodstock (Woodstock Library)**, 6008 SE 49th Ave. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado en la acera.

Southwest

- **Suministros A-Boy (A-Boy Supply)**, 7365 SW Barbur Blvd.
- **Biblioteca de Capitol Hill (Capitol Hill Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 10723 SW Capitol Hwy.
- **Biblioteca de Hillsdale (Hillsdale Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 1525 SW Sunset Blvd.
- **Biblioteca Central (Central Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 801 SW 10th Ave. Las boletas electorales también pueden depositarse en el punto de entrega de libros **con acceso para vehículos** en SW 11th Ave. entre SW Yamhill St. y Taylor St.
- **Plaza de la sede de la corte Pioneer (Pioneer Courthouse Square)**, en el bloque 700 de SW Broadway (al lado de Starbucks y al frente de Nordstrom). **Acceso para peatones únicamente.**

Fairview

- **Biblioteca de Fairview – Columbia (Fairview-Columbia Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 1520 NE Village St.

Gresham

- **Biblioteca de Gresham (Gresham Library)** (punto de entrega de libros de la biblioteca), 385 NW Miller Ave. Las boletas electorales también se pueden depositar en el buzón oficial de entrega de boletas electorales ubicado en el estacionamiento de la biblioteca.
- **Centro de votación rápida (Voting Center Express), horario limitado**, edificio del este del condado de Multnomah (Multnomah County East Building), 600 NE 8th St. El buzón oficial de entrega de boletas electorales está ubicado dentro del centro de votación rápida (Voting Center Express) en el primer piso del edificio del este del condado de Multnomah (Multnomah County East Building). Solo

está abierto durante el horario de atención del centro de votación. Tendrá que estacionarse y entrar a pie para depositar su boleta electoral.

Troutdale

- **Biblioteca de Troutdale (Troutdale Library)**, (punto de entrega de libros de la biblioteca), 2451 SW Cherry Park Rd.

Cambios de ubicación de los sitios oficiales con buzones de entrega de boletas electorales

Para obtener información sobre el cierre de bibliotecas del condado de Multnomah ingrese a: <https://multcolib.org/library-construction-closures>

Deposite su boleta electoral en cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales en Oregon a más tardar a las 8:00 p. m. el día de las elecciones, el martes 20 de mayo de 2025.

Visite nuestro sitio web: <http://www.MultCo.us/DropSites> para ver una lista de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales en el condado de Multnomah.

North Portland

Biblioteca de Kenton (Kenton Library), 8226 N Denver Ave.
Biblioteca cerrada por obras de construcción.

Si usted va a la Biblioteca Kenton (Kenton Library) para depositar su boleta electoral, tome en cuenta lo siguiente: el buzón oficial de entrega de boletas electorales más cercano está ubicado en la Estatua de Paul Bunyon (Paul Bunyon Statue) en la esquina suroeste de la intersección de N Interstate Ave. y Denver Ave. Este es un buzón de entrega con acceso para peatones.

Biblioteca de St. John's (St. John's Library), 7510 N Charleston Ave.
Biblioteca cerrada por obras de construcción.

Si usted va a la Biblioteca de St. John's (St. John's Library) para depositar su boleta electoral, tome en cuenta lo siguiente: el buzón oficial de entrega de boletas electorales más cercano está ubicado en la acera de la Escuela Primaria James John (James John Elementary School) (8315 N Lombard St.) en la esquina noroeste de N Lombard St. y Charleston Ave. Este es un buzón de entrega con acceso para peatones.

Northeast Portland

Biblioteca de Albina (Albina Library), 216 NE Knott St.
Biblioteca cerrada por obras de construcción.

Si usted va a la Biblioteca de Albina (Albina Library) para depositar su boleta electoral, tome en cuenta lo siguiente: el buzón oficial de entrega de boletas electorales más cercano está ubicado afuera del Centro Comunitario Matt Dishman (Matt Dishman Community Center) (77 NE Knott St.). Este es un buzón de entrega con acceso para peatones.

Southeast Portland

Biblioteca de Belmont (Belmont Library), 1038 SE César E Chávez Blvd.

Biblioteca cerrada por obras de construcción.

Si usted va a la Biblioteca de Belmont (Belmont Library) para depositar su boleta electoral, tome en cuenta lo siguiente: el buzón oficial de entrega de boletas electorales más cercano está ubicado dentro del punto de recogida de materiales reservados de Hawthorne (Hawthorne Holds Pickup) (3557 SE Hawthorne Blvd.). Los votantes pueden utilizar el punto de entrega de libros y el buzón interno de entrega de boletas electorales.

Biblioteca de Rockwood (Rockwood Library), 17917 SE Stark St. (Buzón oficial de entrega boletas electorales)

Biblioteca cerrada por obras de construcción.

El buzón oficial de entrega de boletas electorales abierto las 24 horas del día, está ubicado en la acera.

Biblioteca de Woodstock (Woodstock Library), 6008 SE 49th Ave. (Buzón oficial de entrega boletas electorales)

Biblioteca cerrada por obras de construcción.

El buzón oficial de entrega de boletas electorales abierto las 24 horas del día, está ubicado en la acera.

Definiciones de las elecciones

Las elecciones del distrito especial se celebran el tercer martes de mayo de los años impares. Las elecciones que se llevarán a cabo el martes 20 de 2025 son las elecciones del distrito especial, las cuales están destinadas a elegir a los miembros de las juntas de los distritos especiales, como las juntas escolares, distritos para la administración del agua y acueducto o de bomberos.

Distrito de Colegios Comunitarios

Los colegios comunitarios, a veces llamados colegios universitarios, son escuelas de dos años que imparten educación superior. En Oregon, cada colegio comunitario cuenta con una Junta del Colegio Comunitario que establece políticas para este. La junta supervisa el desarrollo de programas y servicios, la adopción de políticas y el presupuesto, con el fin de satisfacer las necesidades del distrito del colegio comunitario.

Distrito de Servicios Educativos

Un Distrito de Servicios Educativos (Education Service District (ESD, por sus siglas en inglés)) es una agencia educativa regional. Los ESD trabajan para proporcionar a los distintos distritos escolares una amplia gama de programas y servicios educativos, muchos de los cuales son demasiado costosos o de demanda limitada para una sola ubicación. El Distrito de Servicios Educativos de Multnomah (Multnomah Education Service District) es una cooperativa escolar que ofrece una amplia variedad de programas y servicios a escala regional a los distritos escolares dentro y fuera del condado de Multnomah. La junta electa dirige el ESD de Multnomah. Cinco miembros son elegidos por zona (área en la que viven), y dos son elegidos del condado por mayoría de votos.

Distrito para la administración del agua y el acueducto

Un distrito para la administración del agua y el acueducto es un proveedor regional de servicios de agua organizado en virtud del capítulo 264 de los Estatutos Revisados de Oregon. El distrito para la administración del agua y el acueducto suministra agua potable a los residentes del distrito. Cada junta de distrito para la administración del agua y el acueducto está compuesta por cinco comisionados de la junta elegidos por los votantes. La junta es responsable de desarrollar políticas, procedimientos y un presupuesto.

Distrito de Protección contra Incendios

Los Distritos Rurales de Protección contra Incendios son distritos de servicios de protección contra incendios organizados en virtud del capítulo 478 de los Estatutos Revisados de Oregon. El Distrito Rural de Protección contra Incendios proporciona extinción de incendios y servicio médico de urgencia a los residentes del distrito. Cada Distrito Rural de Protección contra Incendios está compuesto por cinco miembros de la junta elegidos por los votantes. La junta es responsable de desarrollar políticas, procedimientos y un presupuesto.

Distrito de Conservación de Suelo y Agua

El programa de Distrito de Conservación de Suelo y Agua (Soil and Water Conservation District (SWCD, por sus siglas en inglés)) presta servicios a los 45 Distritos de Conservación de Suelo y Agua de todo Oregon. Estos servicios incluyen apoyo técnico y supervisión administrativa limitada, con la intención de reducir tanto la responsabilidad como el riesgo para los SWCD y el Departamento de Agricultura de Oregon (Oregon Department of Agriculture).

Distrito Escolar

Los distritos escolares se encargan de la administración de las escuelas públicas. Por lo general, un distrito escolar incluye escuelas primarias, secundarias y preparatorias, y es dirigido por una Junta del Distrito Escolar. Las juntas de los distritos escolares de Oregon están compuestas por siete miembros de la junta elegidos por distrito o por zona. Algunos miembros de la junta deben residir o son elegidos por zona y otros son elegidos por mayoría de votos por los votantes del distrito escolar.

Mandato electoral/mandato electoral restante

El mandato electoral de los miembros de la junta dura cuatro años. Si existe una vacante en la junta, podrá celebrarse una elección para cubrir el mandato electoral restante de 2 años.

Puede encontrar más definiciones ingresando a: <https://multco.us/info/election-definitions>
[Oregon.gov/languages/pages/glossary.aspx](https://oregon.gov/languages/pages/glossary.aspx)

Propuesta 5-305 – Distrito contra Incendios de Scappoose (Scappoose Fire District)

Continuación del plan opcional de impuestos locales por cinco años para el Distrito contra Incendios de Scappoose (Scappoose Fire District).

Pregunta: ¿Debe el Distrito contra Incendios de Scappoose (Scappoose Fire District) continuar con un plan de impuestos de \$1.99 por cada \$1,000 por otros cinco años para financiar operaciones médicas/contra incendios esenciales? Esta propuesta renueva los actuales impuestos locales opcionales.

Resumen: la propuesta presentada busca continuar con un plan de impuestos de \$1.99 por cada \$1,000 de valor fiscal predial para el Distrito contra Incendios de Scappoose (Scappoose Fire District), con el fin de financiar los gastos operativos esenciales de 2027 a 2031. Estos ingresos son fundamentales para varios servicios clave, como disponer continuamente de personal para dos ambulancias 24/7 (las 24 horas del día, los 7 días de la semana), incluyendo medicamentos y equipo utilizados en las operaciones de respuesta. El financiamiento garantizará que los bomberos cumplan con los requisitos de pruebas médicas de la NFPA. Los fondos del plan de impuestos también se utilizan para reemplazar los equipos de protección personal y para garantizar que estos cumplan con los requisitos de prueba federales y de la OSHA. Los fondos se destinarán a las inspecciones anuales de seguridad y al mantenimiento de las cuatro estaciones de bomberos. Los fondos del plan de impuestos también se utilizan para el mantenimiento y reemplazo de los vehículos de emergencia, cuando sea necesario, de acuerdo con los requisitos federales y de la NFPA. Se estima que los ingresos previstos del plan de impuestos serán de \$3,381,674 en 2027; \$3,483,125 en 2028; \$3,587,618 en 2029; \$3,695,247 en 2030 y \$3,920,287 en 2031; lo que garantizará recursos esenciales para la seguridad de la comunidad. El costo fiscal estimado se basa en los datos del asesor del condado y tiene en cuenta los posibles descuentos por pago anticipado y la tasa de recaudación y compresión.

Explicación de la propuesta:

La propuesta de financiación presentada es esencial para mantener y mejorar los servicios integrales de emergencia que presta nuestro distrito contra incendios. Esta propuesta aborda varios problemas urgentes a los que se enfrentan nuestras agencias de respuesta a emergencias, garantizando que podamos seguir prestando una atención y un apoyo eficaces a los residentes.

Nuestro distrito contra incendios ofrece una amplia gama de servicios, entre los que se incluyen: respuesta a incendios estructurales, respuesta a incendios forestales, extinción de incendios marítimos (se ha atendido a 16 puertos deportivos), servicios de ambulancia con soporte vital avanzado, un programa de paramédicos comunitarios, rescate acuático y rescate con cuerdas. Además, participamos en actividades de reducción de riesgos en la comunidad, que abarcan inspecciones de negocios relativas a seguridad personal y contra incendios, capacitación en extintores para la comunidad, y planificación y capacitación en respuesta a emergencias. También llevamos a cabo revisiones de rociadores, alarmas y seguridad personal contra incendios, e impartimos clases educativas universitarias y de STEM en la escuela preparatoria local, así como programas de educación en seguridad contra incendios para escuelas.

Los datos muestran que nuestro sistema de respuesta a emergencias se enfrenta a importantes demandas, con un volumen mensual promedio de llamadas que indica que el 50% de las veces se producen varias llamadas de emergencia simultáneamente. Este elevado volumen de llamadas refuerza la necesidad de mantener dos ambulancias disponibles las 24 horas del día, garantizando una respuesta rápida a emergencias, independientemente del momento en que se produzcan.

En la actualidad, los ingresos por facturación de ambulancias están disminuyendo, ya que nuestra tasa de cobro a Medicare y Medicaid constituye un promedio del 40%. Este déficit repercute económicamente en nuestra capacidad para prestar servicios críticos y adquirir los medicamentos y el equipo necesarios para nuestras operaciones de respuesta. Obtener el financiamiento propuesto estabilizará nuestras finanzas y garantizará que nuestros equipos de emergencias médicas dispongan de los recursos necesarios para proporcionar una atención de alta calidad.

Además, el financiamiento es vital para que los bomberos cumplan con los requisitos de pruebas médicas de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association (NFPA, por sus siglas en inglés)). El cumplimiento de estas normas mejora la seguridad y la eficacia de nuestro personal, garantizando que cumplimos las rigurosas expectativas para los socorristas que responden a emergencias.

Los fondos del plan de impuestos también ayudarán a que los equipos de protección personal cumplan los requisitos de prueba federales y de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration (OSHA, por sus siglas en inglés)). El reemplazo y las pruebas periódicas de los equipos son esenciales para proteger a nuestros bomberos y mantenerlos preparados para responder con seguridad y eficacia.

Además, una parte del financiamiento servirá para cubrir los costos de las inspecciones anuales de seguridad y el mantenimiento de nuestras cuatro estaciones de bomberos.

El buen mantenimiento de las instalaciones es crucial para tener una eficiencia operativa y para proporcionar un entorno de trabajo seguro a nuestro personal de emergencias.

Otro aspecto vital del financiamiento será el reemplazo y mantenimiento de los vehículos de emergencia de conformidad con las normas federales y de la NFPA. Garantizar que nuestros vehículos de emergencia estén en condiciones óptimas es crucial para la seguridad de nuestros socorristas y para prestar servicios a nuestra comunidad de forma rápida y eficaz.

En resumen, la propuesta presentada es crucial para mantener las operaciones actuales y satisfacer el aumento en la demanda de servicios de emergencia. Proporcionará el financiamiento necesario para garantizar una disponibilidad adecuada de ambulancias, apoyar el cumplimiento de normas de seguridad críticas, financiar reparaciones y reemplazos de equipos vitales y mantener nuestras instalaciones. Al aprobar esta propuesta, los residentes contribuirán a garantizar que nuestra comunidad reciba la atención de emergencia que merece, salvaguardando la salud y la seguridad de todos los ciudadanos.

Esta información ha sido facilitada por: Jeff Pricher, jefe de bomberos, Distrito contra Incendios de Scappoose (Scappoose Fire District)

Propuesta 26-258 – Colegio Comunitario de Mt. Hood (Mt. Hood Community College)

Bonos para actualizar la educación profesional, aumentar la seguridad y reparar las instalaciones antiguas.

Pregunta: ¿Debe el colegio actualizar las instalaciones de capacitación profesional; mejorar la accesibilidad, la seguridad y la protección; reparar los edificios; emitir \$136.445 millones en bonos; y realizar supervisión ciudadana y auditorías?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

Resumen: El Colegio Comunitario de Mt. Hood (Mt. Hood Community College) solicita la aprobación de bonos por una cantidad máxima de capital de \$136.445 millones para financiar los costos de inversión, que incluyen:

Ampliación de las instalaciones de educación profesional y cumplimiento de la creciente demanda

- Reutilizar el espacio existente para crear un Centro de profesionales de la salud que capacite a profesionales de la salud como enfermeros, técnicos quirúrgicos, terapeutas respiratorios y consejeros de salud mental.
- Renovar la tecnología de las aulas para impartir enseñanza en línea e híbrida.

Mejora del acceso de la comunidad

- Mejoras en la piscina comunitaria, incluida una cubierta retráctil para su uso durante todo el año, lo que aumenta las oportunidades de uso comunitario, como clases de natación y eventos locales.
- **Mayor accesibilidad.**

Seguridad del campus

- **Refuerzo de la seguridad** con sistemas mejorados con funciones de cierre automático, contra incendios y antisísmicos.

Reparación de instalaciones antiguas

- **Actualizar los sistemas antiguos en edificios de la década de 1970**, incluidos techos, revestimientos, pisos, HVAC y electricidad.
- Mejoras en los centros, demolición, mobiliario, equipo y costos de emisión.
- **Se espera que el estado proporcione \$8 millones en fondos equivalentes.**

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series que vencen en un plazo de 21 años a partir de su emisión. Se estima que la tasa del plan de impuestos sea de \$0.25 por cada \$1,000 de valor fiscal. Las tasas reales del plan de impuestos pueden diferir debido a los cambios en las tasas de interés en el momento de la emisión o en el valor fiscal predial.

Explicación de la propuesta:

Fundado en 1966, el Colegio Comunitario Mt. Hood (Mt. Hood Community College (MHCC, por sus siglas en inglés)) atiende a 18,000 estudiantes en 3 campus que se extienden desde Government Camp hasta East Portland y todo lo que abarca entre ellos: Sandy, Corbett, Gresham, Fairview, Wood Village y Troutdale.

CÓMO EL MHCC ATIENDE A NUESTRA COMUNIDAD ACTUALMENTE:

Satisface las necesidades regionales

En los últimos cinco años, el MHCC ha capacitado a casi 1,000 profesionales de la salud y ha proporcionado más de 60,000 horas de voluntariado estudiantil a hospitales y clínicas locales.

Contribuye a la economía local

Los estudiantes egresados del MHCC contribuyen con más de \$350 millones anuales a la economía local de los condados de East Multnomah y Clackamas.

Impulsa nuestra fuerza laboral

El MHCC es un proveedor de capacitación laboral, que apoya carreras en el sector de la salud, respuesta a emergencias, educación, oficios especializados, pequeñas empresas y más.

Administración financiera

Como el único colegio público de Oregon que ha recibido el premio Triple Corona de la Asociación de Funcionarios de Finanzas Gubernamentales (Government Financial Officers Association), que incluye la elaboración de informes financieros anuales completos que demuestren transparencia, el MHCC está comprometido con la administración responsable del dinero de los contribuyentes.

EL COLEGIO BUSCA EL APOYO DE LA COMUNIDAD PARA MEJORAR Y AMPLIAR LAS INSTALACIONES

El Consejo de Educación del MHCC (MHCC Board of Education) busca la aprobación de los votantes de un bono de obligación general de \$136.445 millones para abordar necesidades críticas de inversión, ampliar las oportunidades de capacitación profesional y mejorar la infraestructura del campus.

FONDOS ESTATALES EQUIVALENTES DISPONIBLES

El MHCC prevé recibir al menos \$8 millones en fondos equivalentes para compensar los costos del estado de Oregon. Estos fondos están sujetos a la aprobación de este bono.

¿POR QUÉ EL COLEGIO ESTÁ PRESENTANDO ESTA PROPUESTA?

El MHCC ha identificado prioridades clave para mejorar las instalaciones educativas, ampliar la capacitación profesional y mejorar la seguridad en los campus:

Ampliación de las instalaciones de educación profesional y cumplimiento de la demanda de la fuerza laboral

- Reutilizar los espacios existentes para crear un **Centro de profesiones de la salud (Center for Health Professions)** que capacite a profesionales de la salud como enfermeros, técnicos quirúrgicos, terapeutas respiratorios y consejeros de salud mental.
- Actualizar la tecnología de las aulas para apoyar el aprendizaje en línea e híbrido.

Mejora del acceso de la comunidad

- Renovar la **piscina comunitaria**, incluida la instalación de una cubierta retráctil para su uso durante todo el año, lo que aumenta las oportunidades para eventos comunitarios, clases de natación y recreación.
- Mejorar la accesibilidad del campus para personas con discapacidades.

Refuerzo de la seguridad y protección del campus

- Reforzar las medidas de seguridad con sistemas mejorados con funciones de **cierre automático**, de seguridad contra incendios y antisísmicos para proteger a los estudiantes y al personal.

Reparar y mejorar las instalaciones antiguas

- Abordar las necesidades de infraestructura en **edificios de la década de 1970**, incluidas las reparaciones de techos, revestimientos, pisos, calefacción, ventilación, aire acondicionado (Heating, ventilation, and air conditioning (HVAC, por sus siglas en inglés)), y sistemas eléctricos.

Los costos de inversión adicionales cubiertos por el bono incluyen:

- Mejoras en los centros, demolición, mobiliario y equipo.

- Costos asociados a la emisión del bono.

SUPERVISIÓN DE LA COMUNIDAD Y USO DE LOS FONDOS

Si se aprueba la propuesta, el Consejo de Educación del MHCC (MHCC Board of Education) supervisará la implementación del bono para garantizar que todos los fondos se utilicen para proyectos aprobados por los votantes. Un comité de supervisión independiente proporcionará rendición de cuentas y transparencia adicionales.

LOS FONDOS DE LOS BONOS SOLO PUEDEN UTILIZARSE PARA PROYECTOS APROBADOS POR LOS VOTANTES

Por ley, los fondos de los bonos solo se pueden invertir en mejoras de infraestructura descritas en la propuesta. Los fondos **no** se pueden utilizar para salarios del personal docente o gastos operativos.

IMPACTO FINANCIERO

- Los bonos se emitirán en una o más series y vencerán en un plazo de **21 años** a partir de su emisión.
- Tasa del plan de impuestos estimada: **\$0.25 por cada \$1,000 de valor fiscal predial.**
- La tasa real de impuestos puede variar en función de las tasas de interés y de los valores fiscales prediales.

Esta información ha sido facilitada por: Jennifer DeMent, vicepresidenta de Finanzas y Administración; Colegio Comunitario de Mt. Hood (Mt. Hood Community College)

Propuesta 26-259 – Distrito Escolar N.º 1J de Portland (Portland School District 1J)

Bonos para mejorar la salud, la seguridad y el aprendizaje; modernizar y reparar las escuelas

Pregunta: ¿Deben las Escuelas Públicas de Portland (Portland Public Schools) reparar y modernizar las escuelas, y aumentar la salud y la seguridad mediante la emisión de bonos estimados para mantener la tasa de impuestos actual?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

Resumen: La propuesta autoriza hasta \$1.83 mil millones de capital en bonos de obligación general para instalaciones e inversiones en educación.

Si se aprueba, esta propuesta financiaría los costos de inversión, incluyendo:

Actualización y reparación de escuelas primarias y escuelas secundarias antiguas:

- Actualizar/reemplazar los principales sistemas del edificio, incluidos los techos, los revestimientos y la calefacción/aire acondicionado.

Hacer que las escuelas sean seguras y estén protegidas:

- Actualizar los sistemas de seguridad y protección.
- Mejoras antisísmicas.

Modernización, mejora de los materiales educativos, la tecnología y las escuelas:

- Renovar/reemplazar las escuelas, incluida Cleveland y Ida B. Wells (antes conocida como Wilson).
- Actualizar los materiales curriculares y la tecnología, incluidos los dispositivos de los estudiantes.

Aumento de las oportunidades extracurriculares:

- Mejorar/ampliar las instalaciones deportivas de las escuelas preparatorias; crear centros deportivos en todo el distrito en Jackson, Marshall.
- Actualizar las instalaciones de artes escénicas/teatro de las escuelas preparatorias.

Requiere responsabilidad/supervisión de la comunidad; auditorías independientes de proyectos y gastos.

Los bonos pueden ser emitidos en una o más series, que vencen en un plazo de 30 años o menos.

Debido a la disminución del servicio de la deuda, no se espera que la propuesta aumente la tasa de impuestos de los bonos de las PPS por encima de \$2.50 por cada \$1,000 de valor fiscal, la tasa que se ha fijado como objetivo desde el bono de 2017. Las tasas reales pueden diferir en función de las tasas de interés y los cambios en el valor fiscal.

Explicación de la propuesta:

Si se aprueba, esta propuesta permitirá a las Escuelas Públicas de Portland (Portland Public Schools) seguir dando prioridad a las escuelas que necesitan reparaciones y reemplazos a gran escala para hacer frente a los riesgos de seguridad y arreglar las infraestructuras defectuosas.

No se espera que esta propuesta aumente las tasas de impuestos por encima del nivel fijado como objetivo por el bono de 2017.

En 2012, 2017 y 2020, los votantes aprobaron bonos de capital que financiaron mejoras en muchos de los edificios antiguos de las Escuelas Públicas de Portland (Portland Public Schools), creando lugares modernos y más seguros para que los estudiantes aprendan.

Desde 2012, el programa de bonos ha modernizado completamente ocho escuelas, y hay tres más en fase de diseño. Además, el programa de bonos ha abordado algunas de las necesidades de infraestructura en todas las escuelas del distrito.

Las inversiones anteriores incluyen:

- Las Escuelas Preparatorias Roosevelt, McDaniel, Franklin, Grant, Benson y Lincoln (Roosevelt, McDaniel, Franklin, Grant, Benson, and Lincoln High Schools) la Escuela Secundaria Kellogg (Kellogg Middle School), Faubion PK-8 y el edificio de Multiple Pathways to Graduation fueron completamente modernizados.
- Se están diseñando modernizaciones completas de las Escuelas Preparatorias Jefferson, Ida B. Wells y Cleveland (Jefferson, Ida B. Wells and Cleveland High Schools).

- Mejoras en salud y seguridad, que incluyen:
 - reemplazo de las tuberías para reducir el contenido de plomo y mejorar la calidad del agua;
 - eliminación o encapsulamiento de pintura con plomo y asbesto expuestos;
 - mejora de los sistemas de alarma y rociadores contra incendios;
 - reparación o reemplazo de techos con goteras o deteriorados;
 - mitigación de la exposición al radón;
 - fortalecimiento de la seguridad y protección de las escuelas.

- Mejoras educativas, entre las que se incluyen:
 - mejora de los laboratorios de ciencias;
 - mejora de la tecnología;
 - nuevos materiales curriculares.

- Mejoras en la accesibilidad para niños y adultos con discapacidades.

¿Qué aportarían los fondos de los bonos propuestos para 2025?

Si se aprueba, los fondos de los bonos abordarían las necesidades adicionales de construcción, salud, seguridad y aprendizaje en las escuelas de todo el distrito, y al mismo tiempo continuaría el plan de las PPS para abordar de manera integral las necesidades de las instalaciones mediante la mejora de todas nuestras escuelas a largo plazo.

Si se aprueban, los fondos de los bonos se destinarán a la:

Actualización y reparación de las escuelas primarias y secundarias antiguas:

- Actualizar o reemplazar los techos con goteras o deteriorados de las escuelas, los sistemas mecánicos (calefacción y aire acondicionado) y otras reparaciones de los edificios.

Hacer que las escuelas sean seguras y estén protegidas:

- Actualizar los sistemas de seguridad y protección, incluyendo cámaras adicionales y vallas para proteger a los estudiantes y al personal.
- Mejoras antisísmicas.

Modernización y mejora de los materiales educativos, la tecnología y las escuelas:

- Renovar/reemplazar las Escuelas Preparatorias Cleveland y Ida B. Wells (Cleveland and Ida B. Wells HS), (antes conocida como Wilson).
- Utilizar cualquier ahorro en los costos de mejora de las escuelas preparatorias para actualizar/ reparar las escuelas primarias y escuelas secundarias.

- Proporcionar materiales curriculares completos, culturalmente apropiados y actualizados en las materias básicas y complementarias.
- Reemplazar o proporcionar tabletas y computadoras portátiles a los estudiantes para brindar un acceso equitativo al aprendizaje en el aula, y actualizar la tecnología de las aulas y del distrito.

Aumentar las oportunidades extracurriculares:

- Mejorar las instalaciones deportivas, incluidas las mejoras necesarias para Roosevelt, Lincoln, Franklin y Grant, y crear instalaciones deportivas en la Escuela Secundaria de Jackson (Jackson Middle School) y el campus Marshall.
- Actualizar las instalaciones de artes escénicas/teatro de las escuelas preparatorias.

¿Cuánto costarían los bonos?

Dado que está previsto que la tasa de impuestos sobre los bonos existentes disminuya, no se espera que la tasa de impuestos sobre los bonos de las PPS exceda la estimación previa de \$2.50 por cada \$1,000 de valor fiscal. La cantidad total del capital de los bonos autorizados por esta propuesta no puede superar los \$1.83 mil millones.

Rendición de cuentas y supervisión:

Un grupo independiente de miembros de la comunidad revisará los informes trimestrales y las auditorías sobre cómo se están invirtiendo los dólares de los bonos para rendir cuentas al público hasta que finalice la construcción.

Esta información ha sido facilitada por: Dra. Kimberlee Armstrong, superintendente Escuelas Públicas de Portland (Portland Public Schools)